

Integra™ Miltex®
Mid Grade

Autoclavable Prophy Angles

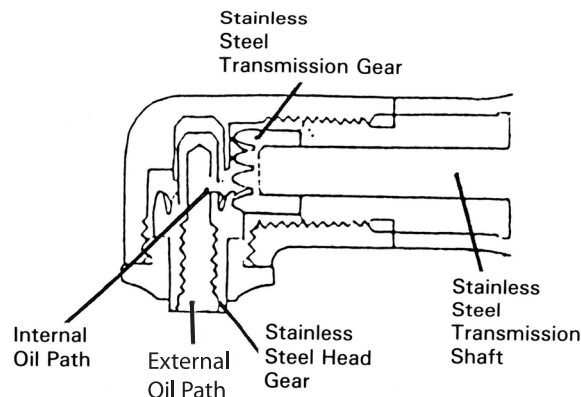
Directions for Use



Rx ONLY



REF 75-28 Screw Type REF 75-30 Snap On



Description

- Fully autoclavable. Recommended temperature is 250°-270°F, 15-27 psi for 20 minutes.
- Both screw type and snap type can be oiled without disassembling the head.
- The gears and the shaft are made of hardened stainless steel.
- Phosphor bronze cup and head bearings.

Precautions

- The contra angle must be lubricated before every autoclaving procedure.
- Damage due to lack of lubrication is misuse and is not covered by the warranty.
- Maximum autoclave temperature is 270°F.
- Do not use dry heat or cold sterilization.

Lubrication Instructions

- Remove cup or brush.
- Thoroughly clean the outside of the angle with a disinfectant moistened gauze sponge.
- Insert three drops of oil into the appropriate hole:

- Screw Type** - The hole where the cup or brush is screwed in.

- Snap Type** - The hole in the middle of the knob onto which the cup is attached.

- After oiling, rotate the shaft to circulate the oil within the head.
- Sterilize by autoclaving before putting back into service.

Cleaning/Sterilization Instructions

- Thoroughly clean the outside of the angle with a disinfectant moistened gauze sponge.
- Grasp the knurled part of the head cap with the wrench provided and turn wrench clockwise. Remove the stainless steel head gear. Examine the oil hole to make sure it is not clogged. Clean all parts. Reassemble by first inserting the head gear. Attach cap and turn cap counterclockwise with your fingers. To make sure that the gears are intermeshed properly, turn the transmission shaft with your fingers checking for smooth rotation. Using wrench provided, tighten cap turning counterclockwise.
- Autoclave angle per manufacturer's instructions. The contra angles have been tested with no adverse effects at 250° F (121° C) with a 30 minute exposure time.

Symbols



Caution: See warning or precautions



Consult instructions for use and website address



Manufacturer



Authorized Representative in the European Union



Catalog number



Lot number



Complies with requirements of EU Directive 93/42/EEC

Rx ONLY

Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a dentist or physician.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex

EC REP
Miltex GmbH • Mühlstr. 6 • 78604 Rietheim-Weilheim • Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 • Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75287530DFU Rev. B 06/11

Integra™ Miltex®
Grado medio

Ángulos profilácticos aptos para autoclave

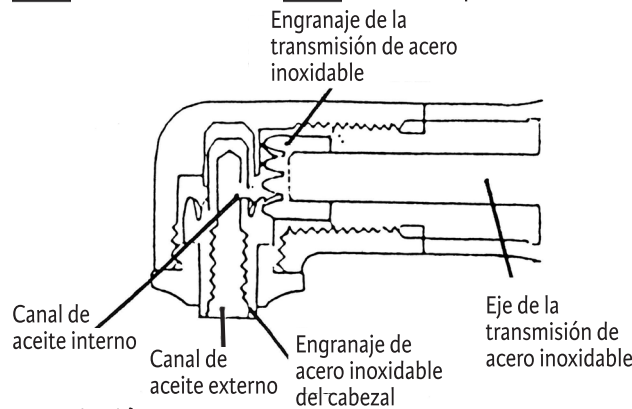
Instrucciones de uso



Rx ONLY



REF 75-28 A rosca REF 75-30 A presión



Descripción

- Completamente apto para autoclave. La temperatura recomendada es 121-132 °C (250-270 °F), a 103-186 kPa (15-27 psi) durante 20 minutos.
- Ambos tipos, a rosca y a presión, pueden aceitarse sin desarmar el cabezal.
- Los engranajes y el eje están hechos de acero inoxidable endurecido.
- Cojinetes del cabezal y cono de bronce fosforado.

Precauciones

- El contra ángulo debe lubricarse antes de cada procedimiento de esterilización en autoclave.
- Los daños debidos a la falta de lubricación, la cual está considerada como una mala utilización, no están cubiertos por la garantía.
- La temperatura máxima para autoclave es de 132 °C (270 °F).
- No usar calor seco ni esterilización en frío.

Instrucciones de lubricación

- Quitar la copa o el cepillo.
- Limpie completamente la parte exterior del ángulo con una esponja de gasa mojada en desinfectante.
- Introduzca tres gotas de aceite en el orificio apropiado:

- Tipo a rosca** - El orificio en el que se atornilla la copa o el cepillo.

- Tipo a presión** - El orificio en el medio de la perilla sobre el cual se acopla la copa.

- Después de aceitar, gire el eje para hacer circular el aceite dentro del cabezal.
- Esterilice con autoclave antes de volver a ponerlo en servicio.

Instrucciones de limpieza/esterilización

- Limpie completamente la parte exterior del ángulo con una esponja de gasa mojada en desinfectante.
- Tome la parte estriada de la tapa del cabezal con la llave proporcionada y gire la llave en sentido horario. Quite el engranaje de acero inoxidable del cabezal. Examine el orificio de aceite para asegurarse de que no esté obstruido. Limpie todas las piezas. Vuelva a armar insertando primero el engranaje del cabezal. Acople la tapa y gírela en sentido antihorario con los dedos. Para asegurarse de que los engranajes se acoplen correctamente, gire el eje de transmisión con los dedos y compruebe que gire suavemente. Ajuste la tapa en sentido antihorario con la llave proporcionada.
- Esterilizar el ángulo en autoclave siguiendo las instrucciones del fabricante. Los contra ángulos se han probado con un tiempo de exposición de 30 minutos a 121 °C (250 °F) y no se han encontrado efectos adversos.

Símbolos



Precaución: Véase advertencia o precauciones



Consulte las instrucciones de uso y la dirección del sitio web



Fabricante



Representante autorizado en la Unión Europea



Número de catálogo



Número de lote



Cumple los requisitos de la directiva de la UE 93/42/EEC

Rx ONLY

Precaución: Las Leyes Federales de EE. UU. restringen la venta de este dispositivo por prescripción de un dentista o médico.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex

EC REP
Miltex GmbH • Mühlstr. 6 • 78604 Rietheim-Weilheim • Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 • Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75287530DFU Rev. B 06/11

Integra™ Miltex®
Mid Grade

Angles à prophylaxie stérilisables en autoclave

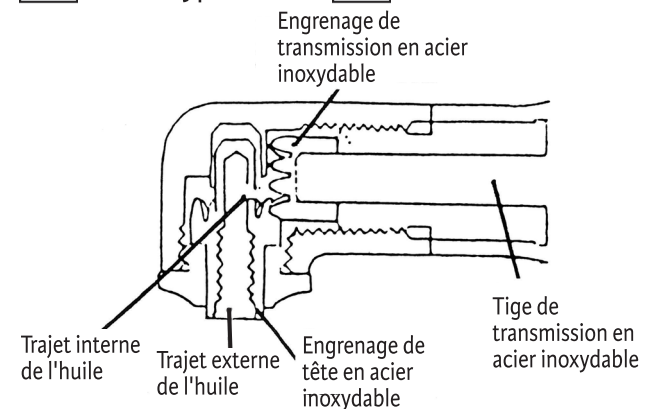
Mode d'emploi



Rx ONLY



REF 75-28 Type de vis REF 75-30 Fixation immédiate



Description

- Entièrement autoclavable. La température recommandée est de 121-132°C (250-270°F), 103-186 kPa (15-27 psi) pendant 20 minutes.
- Le type de vis et le type de fixation peuvent être huilés sans démonter la tête.
- Les engrenages et la tige sont en acier inoxydable durci.
- Cupule et appuie-têtes en bronze phosphoreux.

Précautions

- Le contre-angle doit être lubrifié avant toute procédure d'autoclave.
- Tout dommage dû au manque de lubrification est une mauvaise utilisation non couverte par la garantie.
- La température maximale d'autoclave est de 131 °C (270 °F).
- Ne pas utiliser de chaleur sèche ni de stérilisation à froid.

Instructions de lubrification

- Retirer la coupelle ou la brosse.
- Nettoyer soigneusement l'extérieur de l'angle avec une compresse de gaze imbibée de désinfectant.
- Insérer trois gouttes d'huile dans le trou approprié :

- Type de vis** - le trou où la coupelle ou la brosse est vissée.

- Type de fixation** - le trou au milieu du bouton sur lequel est fixée la coupelle.

- Après avoir huilé, faire pivoter la tige pour faire circuler l'huile dans la tête.
- Stériliser par autoclave avant de remettre en service.

Instructions de nettoyage/stérilisation

- Nettoyer soigneusement l'extérieur de l'angle avec une compresse de gaze imbibée de désinfectant.
- Saisir la partie moletée du capuchon de la tête avec la clé fournie et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirer l'engrenage de tête en acier inoxydable. Examiner le trou d'huile pour s'assurer qu'il n'est pas obstrué. Nettoyer toutes les pièces. Remonter en insérant d'abord l'engrenage de tête. Fixer le capuchon et tourner ce capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec les doigts. Pour s'assurer que les engrenages sont correctement enclenchés, tourner la tige de transmission avec les doigts pour vérifier la rotation régulière. A l'aide de la clé fournie, serrer le capuchon en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Stériliser l'angle par autoclave en respectant les instructions du fabricant. Les contre-angles n'ont pas subi d'effets secondaires lors des tests à 121°C (250°F) avec un temps d'exposition de 30 minutes.

Symboles



Attention : Consulter les avertissements ou les précautions



Consulter le mode d'emploi et visiter le site Internet



Fabricant



Représentant agréé en Europe



Référence



Numéro de lot



Conforme aux exigences de la directive 93/42/CEE

Rx ONLY

Attention : Aux États-Unis, la loi fédérale réserve la vente de ce dispositif aux médecins ou sur prescription médicale.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex

EC REP
Miltex GmbH • Mühlstr. 6 • 78604 Rietheim-Weilheim • Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 • Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75287530DFU Rev. B 06/11

Integra™ Miltex®

INTEGRA™

Mittlere Klasse

Autoklavierbare Prophy-Winkelstücke

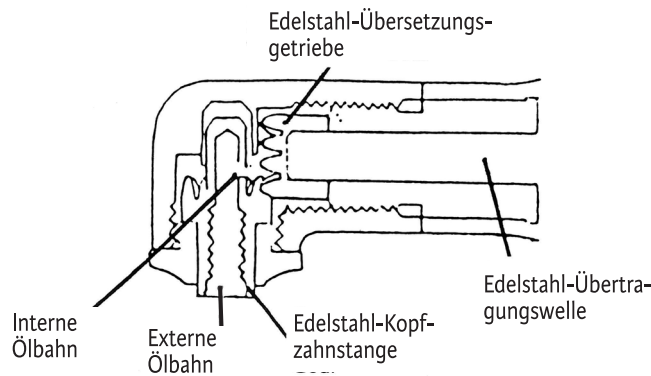
Gebrauchsanweisung



Rx ONLY



REF 75-28 Zum Aufschrauben REF 75-30 Zum Aufstecken



Beschreibung

- Vollständig autoklavierbar. Die empfohlene Temperatur beträgt 121 °-132 °C (250 °-270 °F), 103-186 kPa (15-27 psi) über 20 Minuten.
- Sowohl das Winkelstück zum Aufschrauben als auch das zum Aufstecken können ohne Demontage des Kopfes geschmiert werden.
- Die Zahnräder und der Schaft bestehen aus gehärtetem Edelstahl.
- Kelch- und Kopflager bestehen aus Phosphor-Bronze.

Vorsichtsmaßnahmen

- Das Winkelstück muss vor dem Autoklavieren geschmiert werden.
- Beschädigung aufgrund mangelnder Schmierung fällt unter unsachgemäßen Gebrauch und wird durch die Garantie nicht abgedeckt.
- Die maximale Autoklaviertemperatur beträgt 132 °C (270 °F).
- Keine Trockenhitze- oder Kältesterilisation anwenden.

Anweisungen zur Schmierung

1. Entfernen Sie den Kelch oder die Bürste.
2. Reinigen Sie die Außenseite des Winkelstücks gründlich mit einem mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Gaze-Schwamm.
3. Geben Sie drei Tropfen Öl in die entsprechende Bohrung:
 - Winkelstück zum Aufschrauben - Die Bohrung, in die der Kelch oder die Bürste eingeschraubt werden.
 - Winkelstück zum Aufstecken - Die Bohrung in der Mitte des Knubbers, an dem der Kelch befestigt wird.
4. Drehen Sie nach dem Schmier den Schaft, um das Öl im Kopf zu verteilen.
5. Sterilisieren Sie das Gerät durch Autoklavieren, bevor es wieder verwendet wird.

Reinigungs-/Sterilisationsanweisungen

1. Reinigen Sie die Außenseite des Winkelstücks gründlich mit einem mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Gaze-Schwamm.
2. Fassen Sie den gerändelten Teil der Kappe des Kopfes mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel und drehen Sie den Schraubenschlüssel im Uhrzeigersinn. Entfernen Sie die Edelstahl-Kopfzahnstange. Prüfen Sie die Schmierbohrung auf Verstopfung. Reinigen Sie alle Teile. Beginnen Sie mit dem Zusammenbau, indem Sie zuerst die Kopfzahnstange einsetzen. Befestigen Sie die Kappe und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn mit Ihren Fingern. Prüfen Sie die Übertragungswelle auf reibungslose Drehung, indem Sie sie mit Ihren Fingern drehen, um sicherzustellen, dass die Zahnstangen gut verzahnt sind. Ziehen Sie die Kappe fest, indem Sie sie mit Hilfe des mitgelieferten Schraubenschlüssels gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Sterilisieren Sie das Winkelstück entsprechend den Anweisungen des Herstellers. Die Winkelstücke sind bei 121 °C (250 °F) und 30 Minuten Exposition getestet worden, ohne Schaden zu nehmen.

Symbole



Achtung: siehe Warnhinweis oder Vorsichtsmaßnahmen



Siehe Gebrauchsanweisung oder Webseite



Hersteller



Autorisierter Vertreter in der Europäischen Union



Katalognummer



Chargennummer



Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 93/42/EEC

Rx ONLY

Achtung: Das US-amerikanische Bundesgesetz beschränkt dieses Gerät auf den Verkauf durch oder auf Anweisung eines Zahnarztes oder Arztes.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex



Miltex GmbH • Mühlstr. 6 • 78604 Rietheim-Weilheim • Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 • Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75287530DFU Rev. B 06/11

Integra™ Miltex®

INTEGRA™

Medio

Angoli per la profilassi sterilizzabili in autoclave

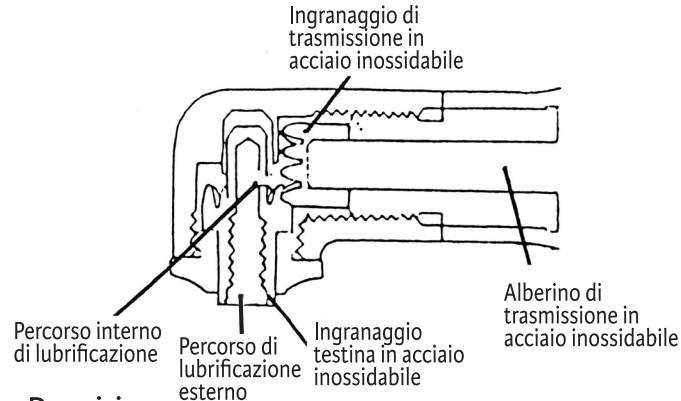
Istruzioni per l'uso



Rx ONLY



REF 75-28 Tipo a vite REF 75-30 Tipo a scatto



Descrizione

- Interamente autoclavabile. La temperatura consigliata è di 121 °C - 132 °C (250 °-270 °F), a 103-186 kPa (15-27 psi) per 20 minuti.
- I contrangoli a vite o a scatto possono essere lubrificati senza disassemblare la testina.
- Ingranaggi e stelo sono realizzati in acciaio inossidabile temprato.
- Coppette e cuscinetti testina in bronzo fosforoso.

Precauzioni

- Il contrangolo FG (con collegamento ad attrito) deve essere lubrificato prima di ogni trattamento in autoclave.
- I danni dovuti a carenza di lubrificazione sono considerati uso negligente e non sono coperti da garanzia.
- La temperatura massima di trattamento in autoclave è 132 °C (270 °F).
- Non utilizzare calore secco né sterilizzare a freddo.

Istruzioni per la lubrificazione

1. Rimuovere la coppetta o lo spazzolino.
2. Pulire accuratamente l'esterno del contrangolo con un tampone di garza inumidito di disinfettante.
3. Versare tre gocce di olio nel foro indicato:

- Tipo a vite - nel foro ove si avvita la coppetta o lo spazzolino.

- Tipo a scatto - nel foro al centro della manopola di fissaggio della coppetta.

4. Dopo la lubrificazione, ruotare lo stelo più volte per fare circolare l'olio nella testina.
5. Sterilizzare in autoclave prima di reintrodurre in servizio.

Istruzioni per la sterilizzazione e la pulizia

1. Pulire accuratamente l'esterno del contrangolo con un tampone di garza inumidito di disinfettante.
2. Afferrare la parte zigrinata del cappuccio della testina con l'apposita chiave fornita e ruotare la chiave in senso orario. Rimuovere l'Ingranaggio testina in acciaio inossidabile. Verificare che il foro di lubrificazione non sia ostruito. Pulire tutte le parti. Riassemblare inserendo per primo l'Ingranaggio della testina. Montare il cappuccio e ruotare in senso antiorario con le dita. Per verificare che gli ingranaggi siano correttamente innestati, ruotare l'alberino di trasmissione con le dita verificando che la rotazione sia uniforme. Utilizzando la chiave fornita, serrare il cappuccio ruotando in senso antiorario.
3. Sterilizzare in autoclave l'angolo conformemente alle istruzioni del produttore. I contrangoli sono stati sperimentati e si sono dimostrati privi di effetti avversi se esposti per 30 minuti a 121 °C (250 °F).

Simboli



Attenzione: vedere avvertenze e precauzioni



Consultare le Istruzioni per l'uso e l'indirizzo del sito



Produttore



Rappresentante autorizzato per l'Unione Europea



Numero di catalogo



Numero di lotto



Il prodotto è conforme ai requisiti della direttiva europea 93/42/EEC

Rx ONLY

Attenzione: la legge degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo ai soli medici o dentisti o su loro prescrizione.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex



Miltex GmbH • Mühlstr. 6 • 78604 Rietheim-Weilheim • Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 • Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75287530DFU Rev. B 06/11

Integra™ Miltex®

INTEGRA™

Mid-grade

Autoclaveerbare Prophy-hoekstukken

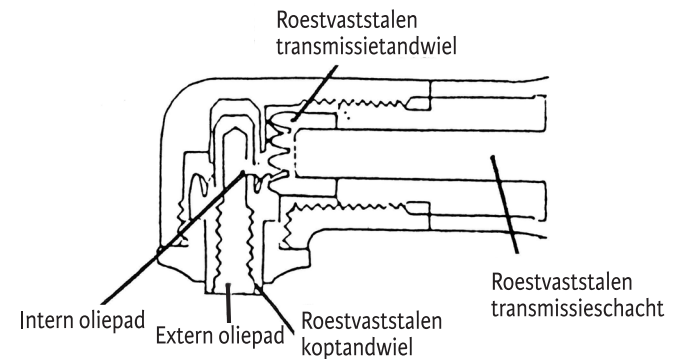
Gebruiksaanwijzing



Rx ONLY



REF 75-28 Schroeftype REF 75-30 Opklik



Beschrijving

- Volledig autoclaveerbaar. Aanbevolen temperatuur is 121°-132°C (250°-270°F), 103-186 kPa (15-27 psi) gedurende 20 minuten.
- Zowel schroeftype als kliktype kan worden gesmeerd zonder de kop te demonteren.
- Het drijfwerk en de schacht zijn gemaakt van gehard roestvast staal.
- Beker en koplagers van fosforbrons.

Voorzorgsmaatregelen

- U moet vóór elke autoclaveerprocedure de contrahoek smeren.
- Schade veroorzaakt door het gebrek aan smering valt onder verkeerd gebruik en wordt niet gedekt door de garantie.
- De maximumtemperatuur voor autoclavieren is 132°C (270°F).
- Gebruik geen droge hete of koude sterilisatie.

Smeerinstructies

1. Verwijder cup of borstel.
2. Reinig de buitenkant van het hoekstuk grondig met een gaasspons die met een ontsmettingsmiddel is bevochtigd.
3. Doe drie druppels olie in het juiste gat:

- Schroeftype - het gat waarin de kom of borstel is geschroefd.

- Kliktype - het gat middenin de knop waarop de kom is aangebracht.

4. Draai na smeren de schacht meerdere keren om de olie in de kop te laten circuleren.
5. Steriliseer het instrument met een autoclaaf voordat u het terug in gebruik neemt.

Instructies voor reiniging/sterilisatie

1. Reinig de buitenkant van het hoekstuk grondig met een gaasspons die met een ontsmettingsmiddel is bevochtigd.
2. Klem het onregelmatige deel van de kopkap in de meegeleverde tang en draai linksom. Verwijder het roestvaststalen koptandwiel. Controleer of het olietat verstoppt is. Reinig alle onderdelen. Hermonteer door eerst het koptandwiel te plaatsen. Breng de kap aan en draai deze met uw vingers linksom. Controleer of de tandwielen goed in elkaar grijpen door de transmissieschacht met uw vingers te draaien, en controleer op soepele draaiing. Draai met de meegeleverde tang de kap linksom vast.
3. Autoclaveer het hoekstuk volgens de instructies van de fabrikant. De contrahoekstukken zijn getest en vertoonden geen bijwerkingen bij 121°C (250°F) met een blootstellingstijd van 30 minuten.

Symbolen



Let op: zie waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen



Raadpleeg de gebruiksaanwijzing en de website



Fabrikant



Geautoriseerd vertegenwoordiger in de Europese Unie



Bestelnummer



Partijnummer



In overeenstemming met de vereisten van de Europese Richtlijn 93/42/EEC

Rx ONLY

Let op: De federale wet in de VS beperkt de verkoop van dit instrument tot door of op voorschrift van een tandarts of arts.

Integra York PA, Inc. • 589 Davies Drive, York, PA 17402 USA
866-854-8300 USA • 717-840-2763 outside USA • 717-840-9347 fax
integralife.com/integra-miltex



Miltex GmbH • Mühlstr. 6 • 78604 Rietheim-Weilheim • Germany
Phone: 49 7461 /9634-14 • Fax: 49 7461 /9634-30

Integra and the Integra logo are trademarks of, and Miltex is a registered trademark of, Integra LifeSciences Corporation or its subsidiaries.
© 2011 Integra LifeSciences Corporation. All rights reserved.

DENT75287530DFU Rev. B 06/11